

# Het Sliedrechts Dialect (393 Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht" "Werkgroep "Dialect "

## GRUTTENBRIJ

In de Maarwestreek las 'k 'n hêêle tijd trug over dat brij koke. Nou, dat recept kan 'k ie nie aan hellepe. Onze moeders deeje nied aan recepte. Ze konne allêên mor 't receppie van d'n dokter, dà naer d'n appetheek mos. Aales gong zô'n bietjie op aage gewoontes. Aales wà je thuis hà geleerd, daer gong ie gewoon mee vedder azzie zelf een gezin kreeg. Hoe die Slierechsen brij d'r uit hê gezien, weet 'k ok nie. Bij ons thuis was 't aaltijd gruttenbrij mè kerremelk 't Beurde nogal is dà me dat atte, 't gong d'r aaltijd goed in. 't Wier in 'n grôôte pan kerremelk gekookt. 'k Denk wel twêê liter. Jaot, 't was ok nie bedoeld as happie toe, mor as 'n hêêle maoltijd. D'r gong, denk 'k, wel 'n pond grutte in. 't Mos een stijve brij worde, die stevig in de maog stong. 't Wier op 't fernuis gekookt of op 't peetroolistel. Je mos wel blijve roere, want kerremelk begon gaauw te schifte en klonte in de pap mosse me ok niet. Moeder kookte ze mêêstal 'n aevend van te vore, want soches met de kaander over de vloer kwam d'r van 't roere nie zô veul terecht. As aankommend maaisie hê 'k zat in de pap motte roere. 't Was 'n misselijk waarksie. Was 't gekookt, dan wier 't achter op 't fernuis gezet en kon 't zachies blijve pruttele. As de gruttenbrij smiddas gegete mos worde, sting de bus mè stroop op taofel. 'k Weet nog dà wij as kaander, med 'n lepel vol stroop, feguurties trokke over de grutte. We maakte een kuiltjie in de brij en daer dee moeder 'n stuksie butter in, dat was smaakelijker, zee ze. Meschie was dat moeders spesiejaole recept en hê ze dat ok weer aan andere deurgeve.

## Pruimekrôôs

We atte ok wel is pruimekrôôs. Dat was blommepap mè pruime d'r deur. De pap wier net zô gekookt as bij de grutte. Een haalf pond gedrôôgde pruime wier eerst een uur in waarm waoter geweld. Pas azze me de pap gonge ete, wiere de pruime d'r deur geroerd. D'r gong ok stroop over heene. Wat 'r van de gruttenbrij overbleef, wier d'n aanderen dag in plakke gesneeje en in de koekepan gebakke., mor bij ons schoot 'r nooit veul over. 't Gekke van die grutte was, dà je d'r waainig van nôôdig had, want ze bleve uitzette. D'r gong nog is 'n verhaol over die gruttenbrij, mor dat kanne ok wel praotjies gewist zijn. 't Kwam bij tante Aorties vandaen, want die hà bij de netaoris gediend.

## Netaoris

Nou, die netaoris dan, die had een pak aan laete mete bij de kleermaaker. Op 'n dag gong die bij de kleermaaker langs om te vraege of z'n pak al klaor was. Tot z'n verbaozing sting de kleermaaker in 'n grôôte pan mè grutte te roere, die daer op 't peetroolistel stong. "Ja kijk", zee de kleermaaker, "we mosse vàmiddag grutte ete en m'n vrouw wou met de buurvrouw mee om boodschoppe te doen. Ze zee: "As jij nou effe op de gruttenbrij wil lette...., en dan mò je wel zô nou en dan roere, hoor!" En nou blijf ze mor weg, hee. En de pap wou mor nie dik worde. 'k Denk dà ze d'r veul te waainig grutte in gedaen hêt. Toe hê

'k t'r mor 'n haalf pondjie bij gedaen en nou mò je toch is zien! 't Rijs daolijk de pan uit en 't wor zô dik as cement.

'k Weet nie wà 'k 'r mee aan mot!" "Schep 'r de helft uit", zee de netaoris, "en giet 'r een scheut waoter bij." Dat hebbe ze toe gedaen. "Weet jje wat?" zee de kleermaaker, "as u nou dat waoter is goed d'r deur roert, dan zel ik uw pak netjies inpakke." Mor zô gek kreeg tie de netaoris niet. Die doch bij z'n aage: "Zoek 't vedder zelf mor uit." Hij zee: "Brenge dat pak maarge mor eve bij ons thuis, dan kanne me 't ok nog is passe, of aales wel goed zit."

Wà zou de kleermaakersvrouw wel nie gezeed hebbe toe ze thuis kwam? En zou de gruttenbrij nog eetbaor gewist zijn? Nou, dat zà wel niet. Ze zalle best 'n bietjie overhòp hebbe geleege, mor zô wijd gaot de geschiedenis niet.

Hartelijk dank Mevr. B. uit P. voor weer een prachtig verhaol!

**Reacties:**

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.